

CÓMO LEER POESÍA: VALLEJO DICE HOY... Miguel Ángel Huamán Villavicencio. Tesis para optar el grado de Magister en literatura peruana y latinoamericana. Unidad de Postgrado de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas de la UNMSM. Lima, diciembre de 1996.

Entre las tesis presentadas recientemente en la Unidad de Postgrado de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas de la UNMSM, cabe destacar la presentada por Miguel Ángel Huamán Villavicencio a fines de 1996 para optar el grado de Magister en literatura peruana y latinoamericana: *COMO LEER POESÍA: Vallejo dice hoy...* Ella pretende una evaluación crítica de la crisis actual de los modelos teóricos que tradicionalmente han orientado los estudios literarios y las consecuencias perjudiciales que ha tenido su aplicación a la enseñanza escolarizada de la literatura, así como una posible alternativa de solución.

Según el graduando, estos modelos analíticos podrían sintetizarse en cuatro variantes fundamentales. *El enfoque romántico* de la obra literaria, basado en la falacia referencial biográfica, que busca las claves significativas del texto literario a partir de la supuesta individualidad aislada del creador. *El enfoque sociologista* de la obra literaria, basado en la falacia referencial del lenguaje como mero “reflejo” del contexto social. *El enfoque ideológico* del texto literario, basado también en la falacia referencial del lenguaje como reflejo de “ideas” o “ideologías”, y finalmente, *los enfoques formalistas y estructuralistas*, que como reacción a la falacia referencialista, redujeron la significación del texto a su literalidad, como si este fuera un campo cerrado a toda relación con el entorno extralingüístico.

Las consecuencias de dichos paradigmas de lectura de la obra literaria—según el graduando—han sido graves. En primer lugar, han devaluado la relevancia de la Literatura como elemento fundamental en la constitución de nuestra subjetividad cultural y nuestra identidad nacional.

En segundo lugar, han devaluado su función formativa y estimulante del pensamiento crítico, favoreciendo una educación pasiva, repetitiva y dogmática ajena a la creación e investigación intelectual, clave de cualquier desarrollo o modernización social y cultural.

Finalmente, tienden a devaluar también la naturaleza comunicativa del lenguaje (elemento indispensable para el entendimiento intersubjetivo),

enfaticando unilateralmente su función informativa, contribuyendo así al desarrollo de formas excluyentes, autoritarias, y tecnocráticas de pensamiento social y político.

El graduando pareciera pretender la fundamentación de sus tesis, apelando a tres niveles de argumentación:

a) Un nivel referido al contexto extralingüístico de los grandes cambios tecnológicos que se vienen operando en la actualidad, los cuales están siendo interpretados desde una ideología tecnocrática adversa al humanismo, que acentúa unilateralmente los rasgos instrumentalistas del accionar moderno, el papel pasivo o la fragmentación de los sujetos sociales y un creciente autoritarismo de su racionalidad. Saber especializado, utilitarismo y poder parecen caracterizar también la tendencia del saber académico actual. La educación es vista como una mera transmisión de información y entrenamiento instrumental aplicado, ajena a toda actividad creadora e investigadora.

b) Un segundo nivel de argumentación parece descansar en el contexto simbólico-cultural creado por los grandes cambios que se vienen operando en el terreno de la información misma, los cuales han hecho entrar en crisis la lectura tradicional que teníamos de los medios de comunicación desde la introducción de la imprenta, el libro, los diarios, la radio y la televisión en la cultura occidental. Se habría roto —según el graduando— la concepción unilateral y lineal (emisor > receptor), es decir no-interactiva de la racionalidad del texto, obligando a redefinir la noción misma de creatividad y de su representación simbólica, de una manera no representativista sino comunicativa. Ahora se habla del papel activo y creador del receptor, de la simultaneidad del hipertexto, de la realidad virtual, etc.

c) Un tercer nivel de argumentación parece centrarse en un análisis particular de ciertos textos poéticos de César Vallejo, que pretende demostrar las potencialidades dialógicas, comunicativas, polisémicas, humanísticas, identitarias y universalistas de su significación, incomprensibles desde una semántica representacionista.

En suma, el conjunto de los argumentos apuntan a probar que el texto literario es mucho más que una suma de enunciados informativos, abarcando el uso que de ellos hacen productores y receptores. Se trataría

de demostrar la quiebra del modelo lingüístico basado en la literalidad del texto (en oposición a los modelos referencialistas individualistas, sociologistas, o ideológicos) desarrollado por formalistas y estructuralistas.

Según el graduando este giro se habría operado desde el terreno de la pragmática literaria y ello implicaría un "retorno" al énfasis social del lenguaje, pero no como "reflejo" sino como producción cultural. Ésta se inspiraría en un modelo comunicativo que supone no sólo códigos lingüísticos sino extralingüísticos correspondientes a la dualidad emisor-receptor.

El texto del emisor no sería un espacio cerrado o un mero reflejo referencial, sino una suerte de modelo generador o productor de distintos modos de inserción en un contexto (receptor). El texto literario sería un modelador secundario (que recrea y puede desbordar los códigos del lenguaje natural o primario) en una diversidad de sentidos posibles (polisemia) dado que el papel del receptor no resulta pasivo sino igualmente creativo.

Esta tesis sugiere un cambio radical en el punto de vista de la relación literatura-sociedad, en la que el signo literario resulta una arena de tensiones creativas. Ello implica un cambio en el estatuto de la literatura en relación a su imagen tradicional, tanto desde el punto de vista del contexto (productor-receptor) como desde la teoría de la acción, que conlleva a tres tesis fundamentales:

a) No es posible reducir los contenidos del texto literario a una mera información que se emite y recibe automáticamente.

b) La relación productor-receptor adquiere entonces un carácter diferido.

c) El texto literario no tiene un valor constatativo sino realizativo

El conjunto de los argumentos y propuestas esbozados por Miguel Ángel Huamán Villavicencio, son particularmente sugerentes y creativos. Se trata de una Tesis bien informada y profundamente estimulante por sus consecuencias teóricas y prácticas, no sólo para los estudios literarios, sino para el conjunto de las ciencias humanas. **(José Carlos Ballón)**